

Bruksela, 28 października 2020 r.  
(OR. en)

12386/20

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2020/0309 (NLE)

---

WTO 293  
COASI 128

**PISMO PRZEWODNIE**

---

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 28 października 2020 r.

Do: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej

---

Nr dok. Kom.: COM(2020) 678 final

---

Dotyczy: Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią w odniesieniu do zmiany dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C dotyczącego pojazdów silnikowych i części do nich

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2020) 678 final.

Załącznik: COM(2020) 678 final

Bruksela, dnia 28.10.2020 r.  
COM(2020) 678 final

2020/0309 (NLE)

Wniosek

**DECYZJA RADY**

**w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią w odniesieniu do zmiany dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C dotyczącego pojazdów silnikowych i części do nich**

## UZASADNIENIE

### **1. PRZEDMIOT WNIOSKU**

Niniejszy wniosek dotyczy decyzji określającej stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią w związku z przewidywanym przyjęciem decyzji Wspólnego Komitetu w sprawie zmiany dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C dotyczącego pojazdów silnikowych i części do nich.

### **2. KONTEKST WNIOSKU**

#### **2.1. Umowa o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią**

Umowa o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią („Umowa”) ma na celu liberalizację i ułatwienie handlu i inwestycji oraz promowanie bliższych stosunków gospodarczych między stronami. Umowa weszła w życie dnia 1 lutego 2019 r.

#### **2.2. Wspólny Komitet**

W art. 22.1 ust. 1 Umowy ustanawia się Wspólny Komitet składający się z przedstawicieli obu stron. Art. 22.1 ust. 4 stanowi, że w celu zapewnienia prawidłowego i skutecznego funkcjonowania Umowy Wspólny Komitet:

- a) na pierwszym posiedzeniu przyjmuje swój regulamin wewnętrzny oraz
- b) na pierwszym posiedzeniu przyjmuje regulamin wewnętrzny zespołu orzekającego i kodeks postępowania arbitrów, o których mowa w art. 21.30, jak również procedurę mediacji, o której mowa w art. 21.6 ust. 2.

Zgodnie z art. 22.2 ust. 3 wszystkie decyzje i zalecenia Wspólnego Komitetu wydawane są w drodze konsensusu.

#### **2.3. Planowany akt Wspólnego Komitetu**

W celu uwzględnienia zmian regulacyjnych, które miały miejsce w Japonii i UE w zakresie wdrażania regulaminów EKG ONZ, proponuje się, aby Wspólny Komitet przyjął decyzję zmieniającą dodatki 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C do Umowy. Zmiany te polegają na dodaniu regulaminów EKG ONZ nr 53, 85, 145 i 146 do dodatku 2-C-1 oraz wykreśleniu regulaminów EKG ONZ nr 53 i 85 z dodatku 2-C-2.

Planowany akt stanie się wiążący dla stron zgodnie z art. 22.2 ust. 1 Umowy, który stanowi: „Wspólny Komitet może podejmować decyzje w sprawach przewidzianych w niniejszej Umowie. Decyzje te są wiążące dla Stron. Każda ze Stron zobowiązana jest przedsięwziąć środki niezbędne do wykonania podjętych decyzji.”

### **3. STANOWISKO, JAKIE MA BYĆ ZAJĘTE W IMIENIU UNII**

Niniejszy wniosek dotyczący decyzji Rady określa stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy w odniesieniu do zmiany dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C do umowy.

Na podstawie oceny, dokonanej przez pierwszą grupę roboczą ds. pojazdów silnikowych oraz części do nich, Strony uzgodniły, że zalecają Wspólnemu Komitetowi przyjęcie decyzji zmieniającej wyżej wymienione dodatki w celu odzwierciedlenia postępów poczynionych w pracach regulacyjnych przez Europejską Komisję Gospodarczą Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ) od czasu podpisania Umowy.

Uwzględnienie wymienionych powyżej regulaminów ONZ w odpowiednich dodatkach zwiększyłoby pewność prawa dla podmiotów gospodarczych w odniesieniu do ram regulacyjnych preferencyjnych stosunków handlowych między Stronami.

## **4. PODSTAWA PRAWNA**

### **4.1. Proceduralna podstawa prawna**

#### *4.1.1. Zasady*

Art. 218 ust. 9 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) określa tryb przyjmowania decyzji ustalających „stanowiska, które mają być zajęte w imieniu Unii w ramach organu utworzonego przez umowę, gdy organ ten ma przyjąć akty mające skutki prawne, z wyjątkiem aktów uzupełniających lub zmieniających ramy instytucjonalne umowy”.

Pojęcie „akty mające skutki prawne” obejmuje akty, które wywołują skutki prawne na mocy przepisów prawa międzynarodowego dotyczących danego organu. Obejmuje ono ponadto instrumenty, które nie są wiążące na mocy prawa międzynarodowego, ale mogą „w sposób decydujący wywrzeć wpływ na treść przepisów przyjętych przez prawodawcę Unii”<sup>1</sup>.

#### *4.1.2. Zastosowanie w niniejszej sprawie*

Wspólny Komitet jest organem powołanym na mocy Umowy, mianowicie Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią.

Akt, który Wspólny Komitet ma przyjąć, stanowi akt mający skutki prawne. Planowany akt będzie wiążący na mocy prawa międzynarodowego zgodnie z art. 22.2 Umowy.

Planowany akt nie uzupełnia ani nie zmienia ram instytucjonalnych Umowy.

W związku z powyższym proceduralną podstawą prawną proponowanej decyzji jest art. 218 ust. 9 TFUE.

### **4.2. Materialna podstawa prawna**

#### *4.2.1. Zasady*

Materialna podstawa prawna decyzji na podstawie art. 218 ust. 9 TFUE zależy przede wszystkim od celu i treści planowanego aktu, w którego kwestii ma zostać zajęte stanowisko w imieniu Unii. Jeżeli planowany akt ma dwojaki cel lub dwa elementy składowe, a jeden z tych celów lub elementów da się określić jako główny, zaś drugi ma jedynie pomocniczy charakter, decyzja przyjęta na mocy art. 218 ust. 9 TFUE musi mieć jedną materialną podstawę prawną, tj. podstawę, której wymaga główny lub dominujący cel lub element składowy.

#### *4.2.2. Zastosowanie w niniejszej sprawie*

Główny cel i treść planowanego aktu odnoszą się do wspólnej polityki handlowej.

Materialną podstawą prawną proponowanej decyzji jest zatem art. 207 TFUE.

### **4.3. Wniosek**

Podstawę prawną proponowanej decyzji stanowi art. 207 TFUE w związku z art. 218 ust. 9 TFUE.

---

<sup>1</sup> Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 7 października 2014 r., Niemcy przeciwko Radzie, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, pkt 61–64.

## **5. PUBLIKACJA PLANOWANEGO AKTU**

Ponieważ akt Wspólnego Komitetu przewiduje zmianę dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C do Umowy, po przyjęciu należy go opublikować w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Wniosek

## DECYZJA RADY

**w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią w odniesieniu do zmiany dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C dotyczącego pojazdów silnikowych i części do nich**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią („Umowa”) weszła w życie z dniem 1 lutego 2019 r.<sup>2</sup>
- (2) Załącznik 2-C do Umowy, dotyczący pojazdów silnikowych i części do nich, zawiera w dodatku 2-C-1 wykaz regulaminów ONZ stosowanych przez obie Strony, a w dodatku 2-C-2 wykaz regulaminów ONZ stosowanych przez jedną ze Stron i jeszcze nieuwzględnionych przez drugą Stronę.
- (3) Od czasu podpisania Umowy, w wyniku postępów poczynionych w pracach regulacyjnych przez Europejską Komisję Gospodarczą Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ), Strony zaczęły stosować regulaminy ONZ, które pierwotnie nie były wymienione w dodatkach 2-C-1 i 2-C-2. Uwzględnienie tych regulaminów ONZ w odpowiednich dodatkach zwiększyłoby pewność prawa dla podmiotów gospodarczych w odniesieniu do ram regulacyjnych preferencyjnych stosunków handlowych między Stronami.
- (4) Na podstawie art. 23.2 ust. 3 i art. 23.2 ust. 4 lit. b) Umowy, zgodnie z odpowiednimi krajowymi procedurami prawnymi Stron, Wspólny Komitet może przyjmować decyzje w sprawie zmiany dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C do Umowy.
- (5) Zgodnie z obowiązującymi przepisami należy ustalić stanowisko, jakie powinno zostać zajęte w imieniu Unii w ramach Wspólnego Komitetu, ponieważ planowana decyzja Wspólnego Komitetu będzie dla Unii wiążąca.
- (6) Decyzja Wspólnego Komitetu zmieni Umowę, należy zatem opublikować tę decyzję w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* po jej przyjęciu przez Wspólny Komitet,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### *Artykuł 1*

Stanowisko dotyczące zmiany dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C do Umowy, które ma zostać zajęte w imieniu Unii w ramach Wspólnego Komitetu, jest określone w załączniku.

---

<sup>2</sup> Dz.U. L 330 z 27.12.2018, s. 1.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Komisji.

*Artykuł 3*

Decyzja Wspólnego Komitetu zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*